

ДЕПАРТАМЕНТ ОБРАЗОВАНИЯ ГОРОДА МОСКВЫ
Государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования города Москвы
«МОСКОВСКИЙ ИНСТИТУТ ОТКРЫТОГО ОБРАЗОВАНИЯ»

КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

«УТВЕРЖДАЮ»
Ректор ГАОУ ВО МИОО

_____ А.И. Рытов

«___» «_____» 2016 г.

**Дополнительная профессиональная программа
(повышение квалификации)**

Программа обучения членов предметной комиссии при проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам основного общего образования (ГИА-9) по иностранным языкам (Разделы «Письмо» и «Устная часть») в 2017 году

Автор курса:
Ватсон Е.Р., к.филол.н.

Утверждено на заседании кафедры иностранных языков

Протокол № 2 от 18.10.2016

Зав. кафедрой Ватсон Е.Р.

Москва – 2016

Раздел 1. «Характеристика программы»

1.1. Цель реализации программы

Программа направлена на совершенствование профессиональных компетенций обучающихся в области проверки и оценки выполнения заданий с развернутым ответом экзаменационных работ ГИА-9 по иностранным языкам.

Совершенствуемые/новые компетенции

№ п/п	Компетенции	Направление подготовки Педагогическое образование	
		44.03.01	44.03.05
		Код компетенции	
		Бакалавриат	
		4 года	5 лет
1.	Готов к профессиональной деятельности в соответствии с нормативно-правовыми актами в сфере образования	ОПК-4	ОПК-4
2.	Способен использовать современные методы и технологии обучения и диагностики.	ПК-2	ПК-2
3.	Готов к взаимодействию с участниками образовательного процесса	ПК-6	ПК-6

1.2. Планируемые результаты обучения

№ п/п	Знать	Направление подготовки Педагогическое образование	
		Код компетенции	
		44.03.01	44.03.05
		Бакалавриат	
		4 года	5 лет
1.	Цели, задачи и основные понятия системы контроля и оценивания.	ПК-2	ПК-2
2.	Базовые теоретико-методические положения о современных технологиях объективной оценки образовательных достижений.	ПК-2	ПК-2
3.	Содержание нормативных документов, определяющих структуру и содержание контрольных измерительных материалов для проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам основного общего образования.	ОПК-4	ОПК-4
4.	Критерии оценивания экзаменационных работ, выполненных на основе этих контрольных измерительных материалов (далее КИМ ОГЭ).	ПК-2	ПК-2
5.	Процедуру проведения ГИА-9 и порядок проверки и оценки ответов выпускников IX класса.	ОПК-4	ОПК-4

6.	Порядок и особенности работы эксперта в составе конфликтной комиссии.	ПК-6	ПК-6
	Уметь	Бакалавриат	
		4 года	5 лет
1.	Работать с инструкциями, регламентирующими процедуру проверки и оценки ответов выпускников на задания с развернутым ответом.	ОПК-4	ОПК-4
2.	Проверять и объективно оценивать ответы выпускников IX классов на задания с развернутым ответом разделов «Письмо» и «Устная часть».	ПК-2	ПК-2
3.	Оформлять результаты проверки, соблюдая установленные технические требования.	ОПК-4	ОПК-4
4.	Взаимодействовать с обучающимися, родителями в рамках работы конфликтной комиссии ГИА-9 (ОГЭ) по иностранным языкам	ПК-6	ПК-6

1.3. Категория обучающихся: учителя иностранных языков общеобразовательных организаций, преподаватели организаций высшего образования – кандидаты в эксперты региональной предметной комиссии ГИА-9 по иностранным языкам.

1.4. Форма обучения: очная.

1.5. Режим занятий, срок освоения программы: 3 раза в неделю по 4 часа, 4 часа самостоятельной работы, 2 часа зачёт.

Раздел 2. «Содержание программы»

2.1. Учебный (тематический) план

№ п/п	Наименование разделов (модулей) и тем	Всего (час.)	Виды учебных занятий, учебных работ				Форма контроля
			Лекции	Интер-активные занятия	Самостоятельная работа	Аттестация	
1.	<i>Раздел 1.</i> Задачи и нормативно-правовые основы проведения государственной итоговой аттестации ГИА-9.	4	4				
1.1	Нормативная база проведения ГИА-9. Организация подготовки экспертов	1	1				

	предметных комиссий. Этика экспертов предметных комиссий.						
1.2.	Структура и содержание КИМ по иностранным языкам.	1	1				
1.3.	Аттестация экспертов предметных комиссий. Типичные ошибки экспертов при проверке заданий.	2	2				
2.	Раздел 2. Методика проверки и оценки выполнения заданий с развернутым ответом ГИА-9.	24		24			Выполнение контрольных заданий
2.1.	Методика проверки и оценки выполнения заданий с развернутым ответом в разделе «Письмо».	10		10			
2.2.	Методика проверки и оценки выполнения заданий с развернутым ответом в разделе «Устная часть».	10		10			
2.3.	Особенности работы старшего эксперта в конфликтной комиссии.	4		4			
	Итоговый контроль	2				2	Зачёт
	Итого	30	4	24		2	

2.2. Сетевая форма обучения (не используется)

2.3. Учебная программа

№ п/п	Виды учебных занятий, учебных работ	Содержание
Раздел 1. Задачи и нормативно-правовые основы проведения государственной итоговой аттестации ГИА-9.		
Тема 1.1. Нормативная база проведения ГИА-9. Организация подготовки экспертов предметных комиссий.	Лекция – 1 час	ГИА-9 как элемент общероссийской системы оценки качества образования. Цели, задачи и формат ГИА-9 по иностранному языку. Основные понятия и категории ГИА-9. Формирование системы объективной оценки общеобразовательной подготовки выпускников IX классов, обеспечение равных условий при сдаче экзамена. Обеспечение государственного контроля

Этика экспертов предметных комиссий.		качества общего образования на основе независимой, объективной оценки уровня общеобразовательной подготовки выпускников IX классов. Федеральный закон от 29.12.2012 N 273-ФЗ (ред. от 23.07.2013) "Об образовании в Российской Федерации". Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации № 1394 от 25.12.2013г. «Об утверждении Порядка проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам основного общего образования». Приказ Министерства образования и науки РФ от 15.05.2014 г. № 528 «О внесении изменений в порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам основного общего образования, утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 25 декабря 2013 г. № 1394» Приказ Министерства образования и науки РФ от 30.07.2014 г. № 863 «О внесении изменений в порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам основного общего образования, утвержденный приказом министерства образования и науки Российской Федерации от 25 декабря 2013 г. № 1394» Приказ Министерства образования и науки РФ от 16.01.2015 г. № 10 «О внесении изменений в Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам основного общего образования, утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 25 декабря 2013 г. № 1394» Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования (Приказ Минобрнауки РФ от 17 декабря 2010 г. № 1897). Инструктивно-методические материалы Федеральной службы по надзору в сфере образования и науки (далее – Рособрнадзор), ФГБУ "Федеральный центр тестирования" (далее - ФЦТ) и ФИПИ по проведению ГИА-9. Общие принципы отбора экспертов. Квалификационные характеристики экспертов и категории экспертов предметной комиссии. Личностные и профессиональные качества экспертов. Этика эксперта предметной комиссии.
Тема 1.2. Структура и содержание КИМ по иностранным языкам	Лекция – 1 час	Педагогический контроль в современном учебном процессе. Специфика стандартизированных форм контроля. Лингводидактическое тестирование и его особенности как формы контроля. Виды и типы тестов. Понятие «стандартизированный тест». Качества стандартизированного теста. Характеристика контрольных измерительных материалов по

		иностранному языку. Назначение спецификации и кодификатора. Принципы отбора содержания КИМ по иностранным языкам. Отражение в КИМ специфики содержания и структуры предмета «Иностранный язык». Документы, определяющие структуру и содержание КИМ 2017 г. по иностранному языку. Изменения в КИМ в 2017 г. в сравнении с 2016 г. Типы заданий. Задания с развернутым ответом, их место и назначение в структуре КИМ. Типология основных элементов содержания и учебно-познавательной деятельности, проверяемых заданиями с развернутым ответом. Метапредметные и предметные умения в разделах «Письмо» и «Говорение».
Тема 1.3. Аттестация экспертов предметных комиссий. Типичные ошибки экспертов при проверке заданий.	Лекция – 2 часа	Итоги ГИА-9 по иностранным языкам в 2016 г.: анализ достижений и проблем в организации. Трудности, которые возникают у экспертов при проверке письменной части. Трудности, которые возникают у экспертов при проверке устной части. Типичные ошибки и пути их преодоления. Основные направления совершенствования методики оценивания устной и письменной частей. Структура аттестационной работы. Требования к результатам аттестационного испытания. Показатели согласованности и их значения по результатам аттестации для присвоения статуса эксперта.
Раздел 2. Методика проверки и оценки выполнения заданий с развернутым ответом ГИА-9.		
Тема 2. 1. Методика проверки и оценки выполнения заданий с развернутым ответом в разделе «Письмо».	Практические занятия – 10 часов	Общие научно-методические подходы к проверке и оценке выполнения заданий с развернутым ответом. Специфические подходы к системе оценивания выполнения заданий с развернутым ответом по предмету. Типология заданий с развернутым ответом разделов «Задания по письменной речи» и «Задания по говорению». Система оценивания заданий с развернутым ответом. Виды шкал, используемых для оценки выполнения заданий с развернутым ответом по предмету. Методика оценивания ответов экзаменуемых на основе разработанных критериев с примерами характерных ответов и типичных ошибок. Подходы к решению нестандартных ситуаций. Письмо как продуктивный вид речевой деятельности. Содержательный и структурный компоненты обучения письму. Виды и типы письменных продуктов. Формат задания по письму в ГИА-9. Требования к написанию личного письма – задание 33. Специфика критериев оценивания раздела «Письмо». Дополнительная схема оценивания для задания раздела «Письмо». Алгоритм оценивания. Стандартизованная процедура проверки и перепроверки выполнения заданий с развернутым

		ответом. Процедура проверки работ учащихся в соответствии с технологией пошагового оценивания. Анализ типичных ошибок учащихся при выполнении задания 33 с использованием кейс-метода. Анализ типичных ошибок экспертов при оценивании задания 33 с использованием кейс-метода.
Тема 2.2. Методика проверки и оценки выполнения заданий с развернутым ответом в разделе «Устная часть»	Практические занятия – 10 часов	Устная речь как продуктивный вид речевой деятельности. Содержательный и структурный компоненты обучения устной речи. Виды и типы устных продуктов. Формат заданий по устной речи в ГИА-9. Требования к оцениванию устных заданий. Специфика оценивания заданий устной части 1 - 3. Разбор критериев оценивания заданий устной части 1 - 3. Разбор дополнительных схем оценивания задания устной части 3. Стандартизованная процедура проверки и перепроверки выполнения заданий с развернутым ответом. Процедура проверки работ учащихся в соответствии с технологией пошагового оценивания. Анализ типичных ошибок учащихся при выполнении заданий раздела «Устная часть» с использованием кейс-метода. Проблемные области в оценивании заданий «Устной части». Анализ типичных ошибок экспертов при оценивании заданий разделов «Устная часть». Форма бланка ответов №2. Протокол проверки ответов на задания в бланке №2.
Тема 2.3. Особенности работы старшего эксперта в конфликтной комиссии.	Практическое занятие – 4 часа	Требования к результатам аттестационного испытания. Показатели согласованности и их значения по результатам аттестации для присвоения статуса эксперта. Работа третьего эксперта. Типичные затруднения, расхождения экспертов при проверке экзаменационных работ. Обсуждение итогов работы экспертов и конфликтных комиссий прошлого года.

Раздел 3. «Формы аттестации и оценочные материалы»

Для текущего контроля используется фронтальный опрос, ответы на интерактивных занятиях.

Итоговая форма контроля по курсу: зачет.

Формат зачета:

- Теоретический вопрос
- Практический вопрос (оценивание 3-х работ по разделу «Письмо»);

- Практический вопрос (оценивание 2-х работ по разделу «Устная часть»).

Обучающийся считается аттестованным, если успешно справился с заданиями, вынесенными на зачёт:

1. Правильно и полно ответил на теоретический вопрос.
2. Корректно оценил письменное задание учащегося – расхождение с эталонной оценкой письменного задания не должно превышать 2 баллов (расхождение в 3 и более баллов предусматривает проверку третьим экспертом).
3. Корректно оценил устный ответ учащегося – расхождение с эталонной оценкой устного ответа не должно превышать 4 баллов (расхождение в 5 и более баллов предусматривает проверку третьим экспертом).

Примерные вопросы для итогового контроля (теоретическая часть)

1. Цели и задачи ГИА-9.
2. ФГОС, его отражение в структуре и содержании КИМ. Уровень подготовки выпускников IX классов по иностранному языку.
3. Оценка учебных достижений учащихся в рамках ГИА-9.
4. Документы, определяющие структуру и содержание КИМ по предмету.
5. Типы заданий экзаменационной работы. Общие требования к заданиям разного типа.
6. Типология заданий с развернутым ответом.
7. Общая характеристика видов познавательной, практической и творческой деятельности, проверяемых заданиями с развернутым ответом.
8. Оценка выполнения экзаменационной работы.
9. Общие научно-методические подходы к оценке выполнения заданий с развернутым ответом. Подходы к оцениванию выполнения заданий с развернутым ответом по предмету.

10. Методика оценки ответов экзаменуемых на основе разработанных критериев проверки и оценки выполнения заданий письменной и устной части. Их общие и отличительные черты.

11. Общие подходы к разрешению нестандартных ситуаций при проверке выполнения заданий с развернутым ответом.

12. Права и обязанности эксперта предметной комиссии.

Практическая часть зачета

Задание 1: Оцените следующие 3 работы учащихся, используя критерии и дополнительные схемы оценивания.

Пример работы из раздела «Письмо»

Текст 1

Moscow

Russia

02/03/13

Dear Ben,

Thanks a lot for your letter. I am sorry that one of your friends gets ill very often.

The doctor is right. Big city have a poor environment. It is very bad for health. The big city have the pollution of air and water. Some of my friends gets ill very often too because of a poor environment.

Now I want to answer your questions. My country have a lot of ecological problems: The most serious problem is a pollution of air. Teenagers must make their hometown claaner. They can plant trees. I don't want to live in a big city or in the country because I like nature. All big cities and countries have ecological problems. Write me back.

Yours,

Nastya

Задание 2. Оцените ответ по устной части учащейся, используя критерии и дополнительные схемы оценивания.

Пример работы из раздела «Говорение»

Задание 35 Dialogue 5 (Track 14).

Раздел 4. «Организационно-педагогические условия реализации программы»

4.1. Учебно-методическое обеспечение и информационное обеспечение программы.

Настоящая программа составлена в соответствии и на основании следующих нормативных документов:

1. Федерального закона от 29.12.12 №273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» (в редакции от 03.07.2016 г.)
2. Федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО);
3. Приказа Минобрнауки № 499 от 1 июля 2013 г. «Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным профессиональным программам»;
4. Приказа Минобрнауки России от 25.12.2013 №1394 (в редакции от 24.03.2016 г.) «Об утверждении Порядка проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам основного общего образования»
5. Приказа Минобрнауки России от 23.06.2015 г. № 609 «О внесении изменений в федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) общего образования, утвержденный приказом Министерства образования Российской Федерации от 5 марта 2004 г. N 1089»
6. Приказа Департамента образования города Москвы от 29.02.2016 г. №155 «Подготовка экспертов для работы в предметной комиссии при проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам основного общего образования»
7. Приказа Департамента образования города Москвы от 18.02.2016 г. № 57 «Об обеспечении информационной безопасности при хранении, использовании и передаче экзаменационных материалов государственной итоговой аттестации

по образовательным программам основного общего и среднего общего образования»

Программа учитывает рекомендации, отражённые в:

1. Методических материалах Рособрнадзора по формированию и организации работы ПК субъекта РФ при проведении ГИА по образовательным программам среднего общего образования (Письмо Рособрнадзора от 25.02.2015г., № 02-60);
2. Программе подготовки председателей и членов предметных комиссий по проверке выполнения заданий с развернутым ответом экзаменационных работ государственной итоговой аттестации по образовательным программам среднего общего образования, проводимой в форме единого государственного экзамена (далее – ЕГЭ) 2014 года, подготовленной ФГБНУ «Федеральный институт педагогических измерений» (далее – ФИПИ).

Основная литература

1. Федеральный компонент государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного образования). В кн.: Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. 2-11 классы. Образование в документах и комментариях. - М.: Астрель, 2004.
2. Спецификация экзаменационной работы по иностранным языкам ГИА выпускников IX классов (в новой форме) 2015 г. – www.fipi.ru
3. Демоверсии ГИА-9 для выпускников IX классов по английскому/немецкому/французскому/испанскому языку 2017 г. – www.fipi.ru
4. Кодификаторы элементов содержания по английскому/немецкому/французскому/испанскому языку для составления контрольных измерительных материалов для выпускников IX классов 2017 г. – www.fipi.ru
5. Вербицкая М.В., Махмурян К.С., Трубанева Н.Н., Спичко Н.А - Методическое пособие по организации проведения экзамена по-иностранному (английскому) языку в части раздела «Говорение» государственной (итоговой)

аттестации обучающихся, освоивших общеобразовательные программы основного общего образования в 2015 году. – www.fipi.ru

6. Вербицкая М.В., Махмурян К.С., Макарова Н.И., Матюшенко В.В. Методическое пособие по организации проведения экзамена по-иностранному (немецкому) языку в части раздела «Говорение» государственной (итоговой) аттестации обучающихся, освоивших общеобразовательные программы основного общего образования в 2015 году. – www.fipi.ru

7. Вербицкая М.В., Махмурян К.С., Горбачева Е.Ю. Методическое пособие по организации проведения экзамена по-иностранному (французскому) языку в части раздела «Говорение» государственной (итоговой) аттестации обучающихся, освоивших общеобразовательные программы основного общего образования в 2015 году. – www.fipi.ru

8. Вербицкая М.В., Махмурян К.С., Кондрашова Н.А. Методическое пособие по организации проведения экзамена по-иностранному (испанскому) языку в части раздела «Говорение» государственной (итоговой) аттестации обучающихся, освоивших общеобразовательные программы основного общего образования в 2015 году. – www.fipi.ru

9. Горбачева Е.Ю., Спичко Н.А. Учебно-методические материалы для подготовки председателей и членов территориальных предметных комиссий по проверке заданий с развернутым ответом. ГИА выпускников IX классов общеобразовательных учреждений (в новой форме) 2015 год. Французский язык (Письмо). – www.fipi.ru

10. Кондрашова Н.А., Галкина Т.Ю., Спичко Н.А. Учебно-методические материалы для подготовки председателей и членов территориальных предметных комиссий по проверке заданий с развернутым ответом. ГИА выпускников IX классов общеобразовательных учреждений (в новой форме) 2015 год. Испанский язык (Письмо). – www.fipi.ru

11. Макарова Н.И., Спичко Н.А. - Учебно-методические материалы для подготовки председателей и членов территориальных предметных комиссий по про-

верке заданий с развернутым ответом. ГИА выпускников IX классов общеобразовательных учреждений (в новой форме) 2015 год. Немецкий язык (Письмо). – www.fipi.ru

12. Трубанева Н.Н., Спичко Н.А. – Учебно-методические материалы для подготовки председателей и членов территориальных предметных комиссий по проверке заданий с развернутым ответом. ГИА выпускников IX классов общеобразовательных учреждений (в новой форме) 2015 год. Английский язык (Письмо). – www.fipi.ru

Дополнительная литература

1. Аванесов В.С. Форма тестовых заданий. Учебное пособие для учителей школ, лицеев, преподавателей вузов и колледжей. 2 изд., перераб. и расширенное. – М.: «Центр тестирования», – 2005. – 156 с.

2. Беспалько В.П. Инструменты диагностики качества знаний учащихся [Текст] /В.П. Беспалько //Школьные технологии. -2006.-№2.-С.138-150

3. Шамова Т.И. Современные средства оценивания результатов обучения в школе Т.И. Шамова [и др.] – М.: Педагог. общ-во России, 2007. – 192 с.

4. Чельшкова М.Б. Теория и практика конструирования педагогических тестов: учебное пособие /М.Б. Чельшкова. – М.: Логос, 2002. – 431 с.

Интернет-ресурсы:

1. <http://www.moodle.mioo.ru> – Сайт информационной поддержки курсовой системы МИОО, страница кафедры иностранных языков МИОО

2. <http://www.fipi.ru> – Сайт Федерального института педагогических измерений

3. <http://fipi.ru/oge-i-gve-9/demoversii-specifikacii-kodifikatory> - демоверсии, спецификации, кодификаторы. ФИПИ

4. <http://fipi.ru/oge-i-gve-9/dlya-predmetnyh-komissiy-subektov-rf> - для предметных комиссий субъектов РФ. ФИПИ

5. <http://fipi.ru/oge-i-gve-9/analiticheskie-i-metodicheskie-materialy> - аналитические и методические материалы. ФИПИ

6. <http://opengia.ru/subjects/physics-9/topics/1> - открытый банк заданий. ФИПИ

4.2. Материально-технические условия реализации программы.

Необходимые технические средства для реализации программы: компьютерное и мультимедийное оборудование.